利宝保险有限公司

货运险附加共同海损条款

注册号: C00006031622017010302351

本保险承保根据货物运输合同、准据法和惯例(或者,如果没有货物运输合同,则根据国 外共同海损理算报告或《约克-安特卫普规则》)理算或确定的共同海损和救助费用,其产 生是为了避免或与避免该损失有关的本保险特别除外原因以外的原因造成的损失。为获本 保险下共同海损分摊和救助费用的赔付,保险标的应视为按全部分摊价值投保。共同海损 保证金收据应在共同海损保证金支付后出具。

General Average Clause

This insurance covers general average and salvage charges, adjusted or determined according to the contract of affreightment and/or the governing law and practice (or, if there is no contract of affreightment, according to Foreign Statement or to York-Antwerp Rules) incurred to avoid or in connection with the avoidance of loss from any cause except those specifically excluded herefrom.

For the purpose of claims for general average contributions and salvage charges recoverable hereunder, the subject-matter insured shall be deemed to be insured for its full contributory value.

General average deposits shall be payable on production of general average deposit receipts.